

5. Hilfsstoffe / Auxiliary material / Matériaux auxiliaires / Materiali ausiliari

5.3 Leim / Glues / Colles / Colle



Ganz aushärtender **Kunsthartzleim DIN 68 602** mit überragender Bindekraft, keine Verfärbung und gut schleifbar für alle Holzarten.

Typ P ist langsam aushärtend und wasserfest.

Typ RS ist sehr schnell aushärtend und feuchtigkeitsbeständig.

Beide ohne Lösungsmittel und Formaldehyd.

Hinweis: Vor dem Verarbeiten gut aufrühren.

A = Offenzeit (Min.)

B = Presszeit (Min.)

C = Bruchfestigkeit (kg)

Fully hardening **synthetic resin glue DIN 68 602** with excellent adhesive power, no discoloration and good grindability for all woody species.

Type P is hardening slowly and water resistant.

Type RS is hardening very fast and moisture resistant.

Both without solvent or formaldehyd.

Tip: Stir strongly before using.

A = open waiting time (min.)

B = pressing time (min.)

C = ultimate strength (kg)

Colle synthétique DIN 68 602, entièrement durcissante, à forte adhésion aucunes colorations et facile à poncer pour toutes espèces de bois.

Type P est à durcissement lent et résistant à l'eau.

Type RS est à durcissement rapide et résistant à l'humidité.

Tous les deux sans solvants et aldéhyde formique.

Renseignement: Toucher for avant l'emploi.

A = temps d'exposition (min.)

B = temps de pression (min.)

C = résistance à la rupture (kg)

Colla a base di resina sintetica DIN 68 602 con tenuta straordinaria incolore, facilmente lavorabile per ogni tipo di legno.

Il tipo P si indurisce lentamente ed è resistente all'acqua.

Il tipo RS indurisce molto velocemente e resiste all'umidità.

Ambedue sono prive di solvente e di formaldeide.

A = tempo di esposizione (min.)

B = tempo di pressione (min.)

C = resistenza di rottura (kg)

| Nr/No/N° | | | A | B | C | ≥1 |
|----------|--------|----|----|----|------|---------|
| 54-1561 | 0.8 kg | P | 10 | 30 | 1360 | 9,20 € |
| 54-1562 | 0.8 kg | RS | 5 | 5 | 1114 | 9,20 € |
| 54-1563 | 2.5 kg | P | 10 | 30 | 1360 | 21,00 € |



Franklin Titebond Holzleim

A = Original, schnell trocknend

B = Extend, langsam trocknend

Franklin Titebond wood glue

A = Original, dries fast

B = Extend, dries slow

Colle à bois Franklin Titebond

A = Originale, sèche rapidement

B = Extend, sèche lentement

Colle per legno Franklin Titebond

A = Originale, seccatura rapida

B = Extend, seccatura lenta

| Nr/No/N° | | | | | | ≥1 |
|----------|---------------|-------|-------|-------|---|---------|
| 54-2510 | ca. 0.5 Liter | litre | litre | litro | A | 14,10 € |
| 54-4456 | ca. 0.5 Liter | litre | litre | litro | B | 14,10 € |
| 54-2511 | ca. 1 Liter | litre | litre | litro | A | 20,40 € |
| 54-2512 | ca. 4 Liter | litre | litre | litro | A | 56,30 € |



Flüssiger **Glutinleim** zur Kalt- und Warmverarbeitung. Der Restauratorenleim Helix wird bei 25-30°C flüssig und kann noch Stunden später verarbeitet werden. Nach dem Erkalten kann er auch als Kontaktkleber verwendet werden. Bestrichene Furniere können aufgebügelt werden. Hohe Bindekraft, auch für Konstruktionen geeignet. Hat alle Eigenschaften eines Hautleims.

Liquid **glutin glue** for cold and hot gluing.

The restorer's glue Helix liquidizes between 25-30°C and can still be used hours later. After getting cold it is also usable as contact glue. Spreaded veneers can be ironed. High adhesive power, also suitable for constructions. It has all properties of a hide glue.

Colle animale liquide pour le collage à froid et à chaud. La colle de restaurateur Helix se liquéfie à 25-30°C et peut être employée heures après. Quand il s'est refroidit on peut l'utiliser comme colle de contact. Des feuilles de placage enduites peuvent être repasser. Forte adhésion, se prête aussi pour des constructions. Il a des propriétés comme une colle de peau.

Colla glutine liquida per lavorazione a freddo e caldo. La colla per restauro Helix diventa liquida da 25 - 30°C e può essere utilizzata anche ore dopo. Dopo il raffreddamento può essere utilizzata come colla a contatto. I pielacci spalmati possono essere attaccati tramite un ferro da stiro. Alta forza di tenuta, adatta anche per costruzioni. Ha tutte le qualità di una colla di pelle.

| Nr/No/N° | | | | | | ≥1 |
|----------|--------|-------|--|--|--|---------|
| 54-3355 | 1000 g | Helix | | | | 20,30 € |

5. Hilfsstoffe / Auxiliary material / Matériaux auxiliaires / Materiali ausiliari



Glutinleimgranulat zur Warmverarbeitung in der jeweils höchsten Qualitätsstufe.

Bindekraft:

A = Knochenleim +
B = Hautleim ++
C = Hasenleim +++

High-quality **granulated glutin glue** for hot gluing.

Adhesive power:

A = bone glue +
B = hide glue ++
C = hare glue +++

Colle animale granulé de qualité supérieure pour le collage à chaud.

Adhésion:

A = gélatine d'os +
B = colle de peau ++
C = colle de peau de lièvre +++

Granulato di colla glutine per la lavorazione a caldo nel grado rispettivamente più alto.

Forza di tenuta

A = colla di osso +
B = colla di pelle ++
C = colla di coniglio +++

| Nr/No/N° | | | ≥1 |
|----------|--------|---|---------|
| 54-3352 | 250 g | A | 2,25 € |
| 54-3349 | 250 g | B | 2,97 € |
| 54-1060 | 250 g | C | 3,70 € |
| 54-3353 | 1000 g | A | 6,39 € |
| 54-3350 | 1000 g | B | 8,95 € |
| 54-3348 | 1000 g | C | 11,90 € |



Doppelseitiges Kleband zur dauerhaftenden Endmontage von Papier, Holz, Metall, etc. Universell einsetzbar für glatte und leicht raue Oberflächen. Der hohe Kleberantrag gleicht Rauhtiefen ideal aus. Dieses dünne Kleband eignet sich vorzüglich zum Befestigen von Tapeten.

Double-sided adhesive tape for permanent final mounting of paper, wood, metal etc. All-purpose use for both smooth and slightly rough surfaces. The thick glue film ideally compensates surfaces. This thin adhesive tape is perfectly suited for affixing papers.

Ruban adhésif à double face pour le montage permanent final de papier, bois, métal etc.

Utilisable universellement pour des surfaces lisses ou légèrement rugueuses. Le film de colle épais égalise idéalement des inégalités. Ce ruban adhésif mince se prête parfaitement pour coller les papiers imprimés.

Nastro biadesivo per il montaggio definitivo di carta, legno o metallo. Utilizzabile in ogni occasione per superfici lisce o leggermente ruvide. Lo spesso strato di colla pareggia le irregolarità. Questo nastro adesivo è particolarmente adatto per incollare carta ornamentale.

| Nr/No/N° | B x D x L | | ≥1 |
|----------|------------------|--|---------|
| 54-2878 | 19 x 0.17 x 5000 | | 9,82 € |
| 54-2879 | 50 x 0.17 x 5000 | | 21,47 € |



Araldit AW 106 speziell geeignet zum Aufleimen von Tastenbelägen aus Knochen
2 Tuben zu 150 g

Araldit AW 106 especially suitable for glueing key-tops from bone
2 tubes à 150 g

Nr/No/N°

54-2230 300 g

Araldit AW 106 se prête particulièrement pour coller des placages d'os
2 tubes à 150 g

Araldit AW 106 adatto per incollare le coperte dei tasti d'osso
2 tubetti ad 150 g

| Nr/No/N° | | | ≥1 |
|----------|-------|--|---------|
| 54-2230 | 300 g | | 22,40 € |



Mixtion zum Auftragen von Blattgold auf Wasser- und Ölbasis.

A = Das Anlegeöl hat eine Trockenzeit von 3 h.
B = Die Wassermixtion hat eine Trockenzeit von 15 Minuten. Sie behält jedoch ihre Klebkraft bis zu 30 Stunden.

Mixtion for applying gold leaf, water- or oil-based.
A = The application oil has a drying time of 3 h.
B = The water mixtion has a drying time of 15 min, but keeps its adhesive power up to 30 h.

Mixtion pour l'or en feuilles, à l'eau ou à l'huile.

A = La mixtion a dorer a une durée de séchage de 3 h.

B = La mixtion à l'eau sèche en 15 min, mais garde sa capacité d'adhésion jusqu'à 30 h.

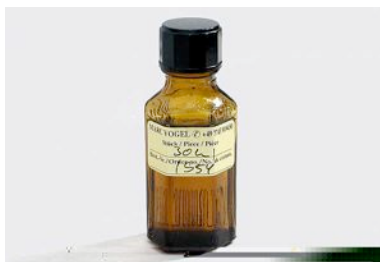
Adesivo per incollare oro in foglie, a base di acqua ed a base di olio.

A = L'olio ha un tempo di essiccazione di 3 ore.

B = La missione a acqua secca in 15 minuti conserva il suo potere adesivo fino a 30 ore.

| Nr/No/N° | | | ≥1 |
|----------|---------|---|---------|
| 54-4068 | 30 ml | B | 3,37 € |
| 54-2495 | 125 ml | A | 14,06 € |
| 54-2492 | 1000 ml | B | 25,31 € |

5. Hilfsstoffe / Auxiliary material / Matériaux auxiliaires / Materiali ausiliari



Wirbelfestiger gibt lockeren Stimmwirbeln neuen Sitz; auch mehrmals anwendbar.
Trockenzeit ca. 0.5-1 h.

Wrestpins tightener for loosened wrestpins; can be used several times.
Drying time: ca. 0.5-1 h.

Nr/No/N°

54-1954 30 ml

Stabilisateur pour chevilles d'accord desserrées; applicable plusieurs fois.
Durée de séchage: env. 0.5 - 1 h.

Stabilizzatore per caviglie allentate; usabile anche più volte.
Durata di disseccamento: circa 0.5-1 ora.

≥1

9,90 €